

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

MAY 30 1991

UN/SA COLLECTION



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/22643  
28 May 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим письмо г-на Ахмеда Хусейна, министра иностранных дел Иракской Республики, от 27 мая 1991 года с изложением позиции Ирака в отношении резолюции 692 (1991) Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Абдул Амир А. АЛЬ-АНБАРИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 27 мая 1991 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Изучив резолюцию 692 (1991) Совета Безопасности, считаю своим долгом информировать Вас о позиции моей страны в отношении этой резолюции, поскольку она содержит положения, которые ставят под угрозу не только Ирак, но и сами понятия справедливости и беспристрастности, а также саму сущность международного права.

Резолюция 692 (1991) Совета Безопасности является еще одним опасным прецедентом из целой серии прецедентов, созданных резолюциями Совета, которые он принял начиная со 2 августа 1990 года и которые направлены против Ирака. Хотя указанная резолюция носит процедурный характер, ее последствия и результаты для будущего иракского народа и последующих поколений вынуждают и обязывают меня официально уведомить Вас о позиции Ирака. Отказ Совета разрешить проведение открытого обсуждения перед принятием резолюции лишил нас возможности высказать свою точку зрения, а международное общественное мнение и государства - члены Организации - ознакомить с фактами, которые поборники справедливости помогли документально зафиксировать.

Я не сообщу ничего нового, если скажу о неспособности Совета Безопасности принять резолюции, направленные на восстановление поправленного права палестинского народа и признание его неотъемлемых прав на самоопределение и создание своего собственного государства. Даже в достойных упоминания исключительных обстоятельствах, когда Соединенные Штаты проголосовали за резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, которая осудила Израиль за его агрессию против ядерного реактора в Таммузе (который использовался в мирных целях), Соединенные Штаты отнюдь не продемонстрировали рвения, чтобы призвать Совет Безопасности принять меры, необходимые для осуществления этой резолюции, и обязать Израиль выплатить предусмотренную в ней компенсацию.

В результате событий на международной арене в том, что касается отношений между восточным и западным блоками, Соединенные Штаты стали доминирующей силой в Совете Безопасности. Они злоупотребляют своим влиянием, заставляя Совет принимать несправедливые резолюции, с тем чтобы придать видимость законности с точки зрения международного права плану агрессии, который они осуществили вместе со своими союзниками против Ирака без какого-либо контроля или наблюдения со стороны Совета за проведением военных операций. Это дало Соединенным Штатам и их союзникам возможность беспрепятственно чинить разрушения в Ираке и подрывать его потенциал и экономическую инфраструктуру.

В соответствии с резолюцией 692 (1991) Совет учредил политический орган для принятия решений по юридическим вопросам. Он сделал этот орган одновременно противником Ирака и судьей его действий. В то время как основной задачей Совета Безопасности, как главного органа Организации Объединенных Наций, является поддержание мира и безопасности, Устав наделяет Международный Суд - самостоятельный главный орган Организации - полномочиями выносить решения по судебным делам и определять размеры компенсации. Таким образом Совет, испытывая огромное давление со стороны Соединенных Штатов Америки,

Великобритании и Франции, был превращен из политического в судебный орган. В то время как Международный Суд является независимым органом, состоящим из коллегии независимых судей, избранных вне зависимости от гражданства из числа лиц высоких моральных качеств, удовлетворяющих требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являющихся юристами с признанным авторитетом в области международного права, Фонд для выплаты компенсации и его Совет управляющих, созданные в соответствии с резолюцией 692 (1991) отражают политический состав Совета Безопасности, цель которого - после окончания второй мировой войны - заключалась в достижении политического равновесия между союзническими державами-победительницами. Разве правильно превращать Совет Безопасности из главного органа по поддержанию международного мира и безопасности в орган, который создает подконтрольные ему судебные органы? По Уставу он не имеет полномочий делать это и, поступая таким образом, посягает на сферу деятельности другого главного органа, а именно Международного Суда.

Ответственность Ирака по выплате компенсации в соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) должна определяться в соответствии с правилами и процедурами, установленными в международном праве, а не на основе общей политики, определяемой "Советом управляющих" Фонда для выплаты компенсации, созданным в соответствии с резолюцией 692 (1991). И такой Совет будет принимать решения по искам о компенсации, объем которых может превышать десятки миллиардов.

Политический состав этого Совета определит критерий для рассмотрения вопроса о компенсации на основе интересов и политики государств - членов Совета, а не на основе принципов международного права, причем Ираку не будет предоставлено право защищать себя или руководствоваться своими нынешними или будущими экономическими интересами. Первым доказательством этого является тот факт, что Совет Безопасности не учел просьбу Ирака о пятилетнем моратории на выплату компенсации в свете его нынешнего экономического положения и необходимости удовлетворения основных потребностей народа Ирака и восстановления ущерба, нанесенного Ираку в результате совершенной против него агрессии. Еще одним доказательством является то, что Совет Безопасности игнорирует нанесенный Ираку ущерб - который многократно превышает ущерб, причиненный другим странам - вследствие интенсивных воздушных бомбардировок гражданских центров и экономических и культурных объектов, результаты которых, согласно информации, включенной в доклад заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления г-на Мартти Ахтисаари о положении в Ираке, содержащийся в документе S/22366 от 20 марта 1991 года, были близкими к апокалипсическим "для общества, которое ... отличалось весьма высокой степенью урбанизации и механизации. По состоянию на настоящий момент большинство средств обеспечения современной жизни либо полностью разрушено, либо основательно подорвано. На определенный предстоящий период Ирак отброшен в доиндустриальную эпоху, будучи, однако, при этом обременен всеми недостатками постиндустриальной зависимости от интенсивного использования энергии и техники".

Этот беспристрастный доклад воспроизвел подлинную картину последствий агрессии Соединенных Штатов Америки и их союзников для продовольственного положения, сельского хозяйства, водоснабжения, санитарии, здравоохранения, энергоснабжения, транспорта, связи и материально-технического обеспечения.

Что сделал Совет Безопасности для того, чтобы рассмотреть эти последствия, явившиеся результатом значительного и беспрецедентного превышения полномочий по реализации целей резолюции Совета Безопасности, которые четко не были в ней оговорены?

Основные последствия такого разрушения были четко указаны представляющей собой нейтральный орган миссией Гарвардского университета, которая посетила Ирак и опубликовала доклад 22 мая 1991 года. Она самостоятельно, без какого бы то ни было вмешательства со стороны иракских властей, смогла оценить истинное положение в плане санитарных условий и условий жизни в Ираке. В ее докладе заранее выписаны свидетельства о смерти 170 000 иракских детей, которые умрут в течение года в результате ущерба, нанесенного войной в Заливе системе водоснабжения и канализации Ирака, и разрушения электростанций и водоочистных сооружений, что приведет к распространению эпидемий холеры, тифа и инфекционных заболеваний. Где же права человека, за которые ратуют Соединенные Штаты? Разве они думают о правах человека, когда вводят направленное против иракского народа эмбарго на период почти в один год, не разрешая Ираку экспортировать нефть для удовлетворения своих основных потребностей? Комитет по санкциям даже ответил отказом на просьбу Ирака об экспорте ограниченного количества нефти и нефтепродуктов на основании пункта 23 резолюции 687 (1991), которая была сформулирована Соединенными Штатами и их союзниками.

Реакция Совета Безопасности на усилия Соединенных Штатов и их союзников по введению пропорциональных изъятий из доходов Ирака от продажи нефти означает косвенное предоставление Совету полномочий на распоряжение нефтяными ресурсами народа Ирака в том, что касается объема производства. Таким образом Соединенным Штатам и другим заинтересованным государствам удастся реализовать еще одну цель, а именно: нанести также сокрушительный удар по Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК) и лишить ее права на контроль над своими нефтяными ресурсами и определение объемов экспорта сырой нефти и нефтепродуктов.

Резолюция 692 (1991) открыла широкие возможности для всех алчных и изворотливых сторон предъявлять различные необоснованные или завышенные претензии, одновременно лишив Ирак всякого права квалифицировать их как незаконные.

В результате этой резолюции несомненно произойдет обнищание иракского народа и будущих поколений в течение предстоящих десятилетий и будет наказано нынешнее поколение иракцев, которое пострадало и по-прежнему страдает от последствий экономического эмбарго и военной агрессии. Эта резолюция приведет к созданию благоприятных условий для распространения эпидемий и роста социальных проблем и преступности. В результате возникнут дестабилизация в регионе и новые очаги конфликтов и напряженности, а это будет иметь далеко идущие последствия для мира во всем мире.

Действия Совета Безопасности и его Комитета по санкциям указывают на наличие преднамеренных проволочек и дымовой завесы, направленных на продление срока действия эмбарго и отказ от его снятия с целью реализации политических целей некоторых государств в ущерб Ираку, в то время как Ирак выполняет все свои обязательства.

Резолюция 692 (1991) беспрецедентна и не основана ни на Уставе Организации Объединенных Наций, ни на каких-либо международных конвенциях. Столь неограниченные полномочия, которые предоставлены Совету управляющих Фонда, никогда еще в современной истории не предоставлялись какой-либо международной организации.

Этой резолюцией Совет Безопасности положил начало разрушению органа, который он создал вопреки всем нормам права и принципам справедливости. В результате доверие к Совету Безопасности и его функции по поддержанию международного мира и безопасности поставлено под серьезное сомнение. История Организации Объединенных Наций, несомненно, будет содержать темные страницы, заполненные осуждением всех несправедливых и предвзятых резолюций, принятых Советом Безопасности против Ирака под давлением Соединенных Штатов и представляющих собой прецедент, в результате которого Ирак лишился своих прав, разрушены такие ценности, как справедливость и беспристрастность, и извращены основы и содержание международного права.

Примите, сэр, заверения в моем глубоком уважении.

Ахмед ХУСЕЙН  
Министр иностранных дел  
Иракской Республики

-----